

# 美南社

2017年1月27日 星期五

Friday, January 27, 2017

## SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS



今日美國網站

美南日報  
Southern Daily News美南國際貿易中心  
International Trade Center  
Center www.itchouston.org

www.today-america.com

休士頓黃頁  
Houston Chinese Yellow Pages休士頓旅遊指南  
Houston Travel Guide

金鷄報喜

丁酉賀歲

歲歲平安

阖家歡樂



# 鷄年快樂

HAPPY NEW YEAR

**永盛圖書百貨公司 WINSENG BOOK AND GIFT. INC**

經營各種精美掛圖、掛曆、圖片、CD、DVD、播放機、SunTV機頂盒、裝飾工藝品、健身器材、日用百貨電器、還有中醫、針灸、中成藥、純正美國花旗參、深海魚油等健康食品和回國禮品、歡迎選購!

Tel: 713-271-8186 地址: 9112 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036(惠康超級市場內) 網站: www.winseng.com

**FURNITURE DISCOUNT CENTER**

美廉美家居城

High Quality Furniture at Factory Direct Price

遷址特賣 所有商品 **4** 折起

[新地點] 13715 Murphy Rd. Ste A. Houston, TX 77477

Call now 832-539-6484 www.furniturediscountcentertx.com

Dining Table • Sofas • TV Stand • Bar Stools • Beds & Much More

Bunk Bed w/ Drawer Sale \$349 4pc Queen Suite Sale \$499 All Wood Dining Table With 4 Chair & Bench Sale \$259 Sectional Sofa Sale \$499

**百利地板**

**大酬賓**  
12.3mm 包工包料  
原價 \$2.99 /呎  
特價 \$2.59 /呎  
\$2.29 /呎  
二十年安裝經驗

地板總匯 欧洲鎖扣  
防水地板 高光地板  
亞光地板 手抓紋板  
百種款式

bellaire flooring  
bellaireflooring.weebly.com

地址: 9415 Bellaire Blvd #70 Houston, TX 77036 電話: 832-860-1046 / 281-935-7551 趙師傅

**YH Wang CPA LLC**

Certified Public Accountant and Advisor

稅務 ● 財務 ● 咨詢

致力於提供最好的客戶服務 - 專業 主動 及時

**Dennis Wang**  
Managing Director Tel:(832)820-2094

Dennis.Wang@yhwangcpa.com

440 Cobia Dr.,#1703 Katy, TX 77494

PRST STD US POSTAGE PAID ALICE, TX PERMIT #16  
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

**飛達搬家運輸公司**

SINCE 1985

德州分公司

281-265-6233

DOT 586392 MC-282688 CA#01330 PUC#T#151022 760 Industrial Blvd., Sugar Land, TX 77478 <http://www.luckymoving.com>

**Southwest REALTY GROUP**

專業商業地產經紀  
土地買賣，商場買賣，  
招租管理，商鋪買賣、  
簽約，餐飲，學校，幼兒園，生意買賣

糖城高尚房區，高爾夫球場，  
4000豪宅，售\$4,888,000

糖城New Territory，好學區，  
3/2.5/2，售\$258,000

另有多棟好學區出租房

王迪 David Wang  
专业商业地产经纪  
Top producer 王牌经纪  
电话:+1 346 204 0267  
微信:346 204 0267  
电邮:dwang004@gmail.com

许文 Wendy Xu  
Top producer 王牌经纪  
Call: 281-886-6416  
Office:713-988-1668  
Fax: 713-988-1634

**百樂公寓**

BELLAIRE SILK  
7255

中國城地王全新裝潢公寓，位於敦煌、陽光和王朝廣場旁，幾分鐘可走路去中國城各個超市，銀行及餐廳！

7255 Corporate Dr. Houston TX 77036 Tel: 713-272-8100

**休斯頓房地產交易談判專家**

**KW MEMORIAL**  
KELLERWILLIAMS REALTY

專精民宅，商業房產  
新舊房產買賣、租賃

曾美玲 Shirley Li Shirleyli\_realtor@yahoo.com (512) 743-0575

韓晶 Jing Han Jing.Han@gmail.com (713)-585-6252

中國城合源坊Ste 301、302、306租售，一樓可辦公、二樓可居，合源坊北邊是休斯敦中華文化服務中心，南面與興旺的黃金廣場隔街相鄰，遙對最新落成的敦煌廣場，東邊是大通銀行和著名的老字號王朝超市，西面是八號公路。

地址 9788 Clarewood Dr., Houston TX 77036  
281-827-8746

**FARMERS INSURANCE**

汽車/地產/財務/年金  
員工保險/人壽/醫療/養老

Henry Chang PE  
办公室: 713-974-3888(3827)  
手机: 713-259-9038  
电邮: hchang@farmersagent.com

9600 Bellaire Blvd. Ste. 205A Houston TX 77036  
(邻华美银行，王朝医疗中心)

**隆重開張**

設備精良 環境優雅 服務親切

your Gentle Caring Dental Team!  
**GRAND SMILES**  
Dental

植牙:\$1299  
包括三維掃描,不含牙冠,牙橋。  
牙齒矯正:\$4500

牙齒全科:  
• 人工植牙、微型植牙,最新3D Cone Beam CT電腦斷層,保證植牙精準  
• 牙齒美容矯正,美容烤瓷貼面(Lumineers)漂白  
• 補牙、鑲牙、假牙  
• 根管治療,牙冠、牙橋  
• 口腔功能重建  
• 牙周病治療  
• 口腔外科/拔牙及手術智齒拔除  
• 一般及深層洗牙  
• 兒童牙科  
• 免費諮詢植牙問題

Dr. Dat V.Pham, DDS  
403 W. Grand Pkwy S, Katy, TX 77494

英文: 281-402-8188 中文: 651-343-2258  
Jessica

歡迎加入我們一起保健牙齒笑口常開的大家庭

**KAWAI** 廣家直營店

THE FUTURE OF THE PIANO

SHIGERU手工定制鋼琴  
被「中國9大音樂學院」選為教學指定用琴

中央音樂學院  
上海音樂學院  
四川音樂學院  
西安音樂學院  
沈陽音樂學院  
中國音樂學院

天津音樂學院  
廣州星海音樂學院  
武漢音樂學院

各種立式、三角鋼琴  
巨大折扣

鋼琴課程招生!

請電話諮詢中文專線: 281-844-5348

Kawai Piano Gallery :  
地址: 5800 Richmond Ave, Houston TX 77057  
電話: 713-904-0001 / 832-374-6764

M07\_KAWAI鋼琴16C\_567

# 央視春晚 美南電視 15.3 頻道全程同步直播



內容介紹：對於我們中國人來說，每年的傳統新年除了全家一起包餃子團年，還有一項重要的習俗就是全家一起看春晚！無論你是久居美國的華僑，還是獨自來美留學工作的遊子，美南電視 15.3 頻道今年將全程同步直播央視春晚，讓您在異鄉也能和國內的家人朋友實時交流，同步跨年，切身感受濃濃的新年氣氛，一解思鄉之情。另外，凡購買或擁有 Sun TV 盒子的朋友還可通過 Sun TV 搜索美南電視台，收看相關節目。

播出時間：美南電視(STV)15.3 頻道將於美國中部時間 1 月 27 日星期五(美中時間除夕當天)早上 6 點至上午 10 點半進行央視春節聯歡晚會的全程同步直播。除此之外，還將於美中時間 1 月 27 日星期五晚(美中時間除夕夜)和 1 月 28 日星期六(美中時間農歷大年初一)進行重播。

具體重播時間：1 月 27 日(星期五)晚間 8 點半 與 1 月 26 日(星期六)晚間 8 點半。



## 《美國之音》全美重點要聞整理 川普要求調查大選選民登記舞弊



美國總統川普在白宮會見汽車工業領導人的時候講話  
(2017 年 1 月 24 日)

**[VOA]**美國總統川普要求調查去年 11 月總統選舉的選民舞弊現象，他越來越認為數百萬非法移民參加投票，導致他沒有贏得全國大選的普選票多數。

星期二，白宮發言人斯派塞向記者重申有揭露的消息稱，3 到 5 百萬非法移民投票支持川普的民主黨對手希拉裏·克林頓。此前一天，新總統在為國會領導人舉行的招待會上再次談到了去年的大選。

白宮發言人肖恩·斯派塞說：“總統相信如此。他以前曾經表示過自己的看法。我認為他表達了對大選中選民登記舞弊以及非法投票的擔憂，基於研究和人們提交給他的證據，他仍然繼續保持這種看法。”

川普星期三在推特上宣布了對此進行調查的計劃。

星期二在白宮的新聞簡報會上，幾位記者向斯派塞提問，詢問如果川普總統認爲存在大規模選舉舞弊，他的行政當局為什麼不對此進行調查。

分析了去年 11 月 8 日大選的選舉官員表示，幾乎沒有跡象顯示存在選民舞弊，肯定不是川普所稱的那種規模。

在被記者不斷問及選民舞弊的問題之後，斯派塞表示未來可能對此進行調查。

國會共和黨籍衆議院議長保羅·瑞安告訴記者說，他在 2016 年的選舉中沒有看到嚴重選民舞弊的證據。共和黨參議院多數黨領袖麥康奈爾告訴記者說，他認爲發生了選民舞弊現象。

## 川普表示可能準備削減聯合國經費



**[VOA]**媒體星期三晚間報道說，如果川普行政當局把白宮的計劃付諸實施，聯合國可能面臨嚴重的經費削減。

紐約時報星期三報道說，已經獲得兩份與川普總統可能採取的行動有關的命令草案。其中一份草案會中止美國政府對任何允許巴勒斯坦當局獲得正式成員資格、資助墮胎或者繞開對伊朗或者朝鮮制裁的聯合國附屬機構的資助。

紐約時報報道說，命令草案還要求美國把現有的針對國際組織的資助金額“至少總體減少百分之 40%”。

第二份草擬的命令要求重新審查美國簽訂的多邊協定，其中包括與伊朗達成的旨在結束其核武開發活動的多邊協定。川普總

統過去譴責伊核協定是一項“極爲糟糕”的安排。草擬的第二份總統行政命令還涉及控制氣候變化的巴黎協定，這項協定也遭到川普總統的抨擊。

新近任命的美國駐聯合國大使尼基·黑利表示，在對她的批准任命聽證期間，她認爲美國對聯合國的活動和項目一直做著不成比例、過度的貢獻。黑利問道，美國的付出是否得到相應的回報。

美國目前支付聯合國百分之 22 的日常預算以及用於維和使命的百分之 28 的經費。2016 到 2017 年度聯合國的普通預算大約爲 55 億美元，維和使命耗資大約 80 億美元。

聯合國的標誌。

Reuters

## 15.3 美南國際電視 15.3 頻道

● 免費高清頻道

● 免費數位頻道

● 免費中、英文頻道

## 美南電視本周節目單

Southern Television 15.3 2017年1月份 电视频道节目表							1/23/2017 - 1/29/2017
美中时间	MON.	TUE.	WED.	THU.	FRI.	SAT.	SUN.
00:00-00:30	中國文藝(重播)						美國人走長征路(重播)
00:30-01:00							明星加油站(重播)
01:00-01:30							開講啦(重播)
01:30-02:00		動物傳奇(重播) (English)	Story China 故事在中國(重播)	走遍中國(重播)	這裡是北京(重播)		
02:00-02:30	經典電影(重播)			車游天下(首播)			
02:30-03:00				今日關注(重播)			最強大國民(重播)
03:00-03:30		走遍中國(首播)		車游天下(重播)			
03:30-04:00			Chinese Class / 漢語課堂(首播) (English / Fun Ways to Learn Chinese)		動物傳奇(重播) (English)		
04:00-04:30	特別呈現(重播)			電視劇《幸福裡9號》(重播)			幸福帳單(重播)
04:30-05:00							
05:00-05:30	大鵬嘚吧嘚(重播)		Story China 故事在中國(重播)		電視劇《老柿子樹》(重播)		
05:30-06:00							這裡是北京(重播)
06:00-06:30							
06:30-07:00							
07:00-07:30							
07:30-08:00							
08:00-08:30	橫貫美利堅(重播)			健康之路(重播)			經典電影(首播)
08:30-09:00							
09:00-09:30		Story China 故事在中國(首播)	快樂童年(重播)	這裡是北京(首播)	開門大吉(首播)		美國人走長征路(首播)
09:30-10:00	幸福帳單(重播)						
10:00-10:30		粵語天地(重播)	明星加油站(首播)	洋言洋語(重播)	司馬白話(重播)		電視劇《閨閣束》(首播)
10:30-11:00				今日關注(首播)			
11:00-11:30							
11:30-12:00							
12:00-12:30							
12:30-13:00							
13:00-13:30	Diversity Talk (English) (重播)	正生論道(重播)	2016美南園遊會精彩 回顧(上)(重播)	2016美南園遊會精彩 回顧(下)(重播)	科技與生活(重播)	Howdy Philippines! (首播)	橫貫美利堅(首播)
13:30-14:00		生活(重播)					特別呈現(首播)
14:00-14:30				電視劇《幸福裡9號》(首播)			
14:30-15:00							
15:00-15:30				卡通片《小瑞與大魔王》(首播)			粵語天地(首播)
15:30-16:00	黃金100秒(重播)	年代秀(重播)	美食美客(重播)	動物傳奇(首播) (English)			台北故宮(首播)
16:00-16:30				幸福帳單(重播)			真情部落格(首播)
16:30-17:00							司馬白話(首播)
17:00-17:30			生活魔法師(重播)	幸福來敲門(首播1)	幸福來敲門(首播2)		
17:30-18:00							
18:00-18:30							Howdy Philippines!(重播)
18:30-19:00							
19:00-19:30							
19:30-20:00	正生論道	2016美南園遊會精 彩回顧(上)	2016美南園遊會精 彩回顧(下)	科技與生活	Diversity Talk (English)	生活(首播)	美食美客(首播)
20:00-20:30	生活(重播)					快樂童年(首播)	年代秀(首播)
20:30-21:00				電視劇《老柿子樹》(首播)			
21:00-21:30							
21:30-22:00				海峽兩岸(首播)			
22:00-22:30			健康之路(首播)		台北故宮(重播)	開講啦(首播)	
22:30-23:00					美國人走長征路 (重播)		最強大國民(首播)
23:00-23:30						檔案(重播)	
23:30-00:00						幸福來敲門(首播1)	幸福來敲門(重播2)

廣告洽詢熱線：281-498-4310 傳真：281-498-2728 公司地址：11122 Bellaire Blvd. Houston, TX 77072

Updated as:  
2017/1/23

# 國際區 1月董事會議 討論預算分配

(記者黃相慈／休士頓報導) 休士頓國際區(International District) 1月 26 日中午召開董事會議，會上除討論例行會務議程，這次會議也著重在今後預算分配，如何妥善運用經費，提升國際區各項活動、安全維護和觀光。此會議開放給民衆參加，聽取公眾意見，歡迎民衆踴躍參與。

會議當天，討論議題流程包括聽取公共意見、財務狀況說明、更新回報區內商業經貿、治安維護等議題。

這次特別討論經費預算運用，出席的董事負責作最新財務報告，針對許多區內公共建設

、服務計劃和治安維護作未來經費的討論。國際區區長李蔚華說，經費一定要妥善處理，要想方設法看如何提升國際區的最大效益。

另外，大家也對國際區的會務交換意見，希望能和市政府配合，改善降低犯罪率，S.E.A. L. Security 也到場參與會議，希望能協助提升社區治安。

董事會每個月第四周的星期四中午 12 時在 11360 Bellaire Blvd, Suite 960, Houston, TX 77072 國際區管委會辦公室舉行，下次會議將在 2 月 23 日(周四)舉行。此會議開放公眾參加，歡迎民衆參與討論，意見交流。

## 周末農曆新年+超級盃雙節熱鬧加倍



發現綠地公園室外滑冰場本周六將舉辦特別活動。(取自官網)

(記者黃相慈／休士頓報導) 今天就是農曆除夕，對華人來說是全家團聚圍爐的溫馨時刻，周末正好迎接超級盃嘉年華來臨，趁著休士頓歡喜「雙節」氣氛，適合全家大小一起歡慶周末。

超級盃慶祝活動(Super Bowl Live)：

全美運動迷引頸期盼，第 51 屆超級盃將於 2 月 5 日在休士頓 NRG Stadium 舉行，可謂是全球一年中最受關注的體育盛事之一了，尤其在美國，超級盃在周日已連續多年成為全年收視冠軍。為讓場內場外都炒熱氣氛，從 1 月 28 日(周六)上午 10 時起一直到 2 月 4 日下午 5 時至 6 時將會有一些童話故事中的人物來到冰場和大家一起滑冰(Skate with the Storybook Stars)：

THE ICE 是坐落在休士頓發現綠地公園(Discovery Green)的著名室外滑冰場，它經常會舉辦各種活動，通常每天晚上的主題也各不相同。這周六下午 5 時至 6 時將會有一些童話故事中的人物來到冰場和大家一起滑冰，家裡有小朋友的家長帶上相機和小朋友們出發吧，保證有個愉快的夢幻經驗，每人入場費 14 元。

博物館體驗日(Museum Experience Day)：

為慶祝休士頓博物館區協會(Houston Museum District

餐車和家庭活動。所有民衆都可免費入場。

2017 農曆新年活動(2017 Lunar New Year Festival)：

迎接農曆新年到來，休士頓中華文化服務中心(Chinese Community Center)將於美國時間大年初一(周六)上午 10 時至下午 4 時為大家帶來雞年農曆新年慶祝活動。屆時將有來自中國、越南、韓國、印度等多個亞洲國家的表演團隊帶來精彩歌舞表演和文化展示，還有各國特色年間美食、手工藝品、中國傳統書法展示、燈籠制作等多種有趣活動，活動免費入場，歡迎全家大小到場慶新年。

博物館體驗日(Museum Experience Day)：

為慶祝休士頓博物館區協會(Houston Museum District

Association) 的博物館體驗，Rothko Chapel 將於這周六全天舉辦體驗活動。屆時將可以免費參觀著名的曼尼爾收藏館和欣賞休斯頓城市的攝影作品，下午還將有現場音樂演奏，活動同樣免費入場，歡迎到場參觀。

與童話故事中的角色一起滑冰(Skate with the Storybook Stars)：

THE ICE 是坐落在休士頓發現綠地公園(Discovery Green)的著名室外滑冰場，它經常會舉辦各種活動，通常每天晚上的主題也各不相同。這周六下午 5 時至 6 時將會有一些童話故事中的人物來到冰場和大家一起滑冰，家裡有小朋友的家長帶上相機和小朋友們出發吧，保證有個愉快的夢幻經驗，每人入場費 14 元。



國際區召開例行董事會討論各項政策。(記者黃相慈/攝影)

## 央視春晚 美南電視 15.3 頻道全程同步直播



圖：2017 央視春節晚會。(圖片來源網絡)

月 27 日星期五晚 (美中時間除夕夜) 和 1 月 28 日星期六 (美中時間農曆大年初一) 進行重播。

具體重播時間：

1 月 27 日 (星期五) 8:30 p.m.

1 月 26 日 (星期六) 8:30 p.m.

另，凡購買或擁有 Sun TV 盒子的朋友還可通過 Sun TV 搜索美南電視台，收看相關節目。

## 歡慶與榮譽 關愛和奉獻

# 二月二日姚明將答謝長期支持他的鐵桿球迷並繼續致力於中美友好

2017 年 2 月 2 日，由姚明球迷俱樂部主辦、休斯頓市政府和中國駐休斯頓總領事館協辦，將在休斯頓皇冠酒店為著名籃球明星姚明舉辦鐵桿球迷見面答謝宴會。

據姚明球迷俱樂部介紹，此次活動以鐵桿球迷的參與為主，是真正球迷和姚明的互動，姚明會向球迷一一敬酒，面對面地表達感謝。這次見面會的時間點特別重要，見面的次日，姚明的 11 號球衣將掛起，姚明的職業籃球生涯將劃上完美的句號。

這次見面宴會會有些傷感，但更多的將會是姚明和球迷的歡慶。晚宴主題定為：“與 YAO 同歡”。姚明和球迷們將一起回顧過去，重溫往日的“歡慶與榮譽”。同時，更將展望未來，提倡“關愛和奉獻”。作為中國人在海外奮鬥的典型，也是中國人在海外成功的代表，姚明不光在過去，也在將來，會一直成為我們海外華人奮鬥的動力。會一直激勵著我們炎黃子孫生生不息的拼搏精神。這次晚宴是為姚明在休斯頓和籃球生涯的成功而歡慶，也是我們

海外華人借助這個平台，表達我們作為中國人，走向世界的決心和動力。

“奉獻”一直是姚明個人的意願，也是姚明最近幾年正在中國身體力行的事業。本次晚宴中產生的贊助盈餘將全部用於休斯頓市政府指定的教育機構，資助休斯敦弱勢群體中的中學生走出去，走進中國，走向世界。就像當年姚明走出中國，走向世界一樣。這也是作為休斯頓市政府形象大使的姚明一直在努力的。我們期望，將來會有更多的姚明們從休斯頓的舞台上走到世界的舞台上。我們期望美中關係將更加牢固和美好。希望通過這次晚宴所傳遞的精神，能夠幫助到更多的休斯頓人了解中國、了解世界，搭起一座休斯頓和中國、和世界的橋樑。

為保證活動的安全順利進行，參加這次宴會的，都將是受到特別邀請的真正鐵桿球迷和少數媒體朋友。主辦者將嚴格控制入場，憑特製的入場券和採訪證進場。謝絕沒有接到邀請的朋友參加。敬請各界朋友諒解。

## 香港會館雞年 麻將大賽

將於 2 月 11 日星期六上午 11 時舉行過江龍奪勝

為慶祝雞年來臨，休士頓香港會館 午餐.下午茶等等。  
茲定於 2/11/2017 (星期六) 上午十一點

在珍寶大酒店舉行麻將大賽。  
入場費每位參加者 \$15 包括獎金、獎杯。

如欲想報名，請聯絡：  
譚陳苑儀 Lisa Tam (281) 832-788-3121.  
Peter Leung 梁國堅 788-7870,

281-778-6842, 或 Anita Sham 沈巧玲  
Connie Lai 713-480-9988

## 美南電視《粵語天地》金雞賀歲



### 金雞賀歲

<本報訊> 15.3 美南電視之《粵語天地》節目，主持人黎瓊芳和鄧潤京邀請了休斯頓界名人物與觀眾拜年，同慶新春，分享關於雞的故事，亦用“多咀街”的型式，用粵語帶出如何用雞字形容人的性格和廣東文化特點，內容輕鬆有趣，各人“雞啄唔斷”，喋喋不休，字字珠璣。

廣東人在日常用語中對“雞”是情有獨鍾。具體應用中分為有關和無關兩大類。有關的例如，白斬雞，豉油雞，海南雞飯，都不用解釋。而無關的這一類其實對雞是很不公平的。例如：“偷雞”，意思是偷懶、偷姦耍滑。真要偷鄰居家的雞回來煮著吃，那是需要動手的力氣活，靠懶是不行的。再例如，“一蚊雞”，“兩蚊雞”，意思是一塊錢，兩塊錢。作為貨幣的計量單位，跟雞半毛錢的關係都沒有。雞招誰惹誰啦。還有，“靜雞雞”，意思是靜悄悄。雞很安靜嗎？母雞下蛋會哦哦啼，公雞會打鳴，沒有一個是安靜的。梁毓熙教授在節目中說，雞年是個有好兆頭的年份，因為公雞天不亮就打鳴，召喚大家晨練，聞雞起舞。在校學生早起會更加努力，在工作崗位的早起會更加勤奮。每人盡到自己的一份力量，年景怎會不好。

《粵語天地》於 1 月 29 日(週日，大年初二)下午三時播出，下週二上午十時重播。若對此集內容有提問，可電郵 conniekfai@hotmail.com 或 monitcheung@gmail.com。

## JOIN US FOR LUCKY DRAW & LION DANCE

DATE JAN 29, 2017  
LUCKY DRAW: 12:00-12:30PM  
VENUE: DIHO SQUARE  
9160 BELLAIRE BLVD, HOUSTON 77036

### 幸運大抽獎及醒獅匯演

日期: 1月29號(星期日)  
抽獎時間: 12:00-12:30pm

地點: 頂好廣場  
9160 Bellaire Blvd, Houston 77036

店家資訊

Moshi Moshi 糖果屋  
吉寶六中環店

三陽拉麵

慕恩拉麵

牛樂魚

牛樂魚泰國料理

牛樂魚泰國料理

牛樂魚

牛

# 華美易經學社上周六辦專題講座 衍易女史主講：“2017 流年風水”

(休士頓/秦鴻鈞報導) 華美易經學社於上周六(1月21日)上午在恆豐大樓12樓社區服務中心舉行本年度第一次講座，邀請易經學社榮譽會長，也是旅居休士頓的專業風水諮詢師衍易女史主講「2017丁酉年的流年風水」。衍易老師首先談什麼是流年風水？她說：

中國人都聽過「十年風水流轉」這句話。風水的對象，本來應該是空間，為何居然與時間發生關聯？

原來，風水包含了三個界面：人的風水、地的風水、天的風水。(中國人的哲學，永遠把「人」包含在「天」「地」之中，完成「天人合一」的最高境界。風水也不例外。)

地的風水，是空間風水，也就是房子的風水。人的風水，是每個不同的人所需要的不風水。天的風水，就是時間的風水；天時改變，風水氣場也就跟著轉換。

衍易老師特別提醒大家：千萬不要輕視時間風水。時間風水所代表的，其實是風水上最關鍵的問題：Timing。「好風水有好報，惡風水有惡報；不是不報，時辰未到」，時間

風水，就是這個發生的「時辰」。因為時辰到來，使好風水有機會發出好的影響力，也會使壞風水有機會發出破壞殺傷的力量！

火藥的爆炸力再大，沒有引爆，就不能發生作用。流年風水，就是發生引爆作用的那個力量。

衍易老師每一年都精心撰寫當年度的流年風水，為我們分析各方位的利弊。不但有圖為例，還為我們講解原由，讓我們可以舉一反三，正確佈置自己的住宅，為家人及自己趨吉避凶。

在圖文並茂的2017年流年風水電子書裡，讀者應該能按圖索驥，輕而易舉的找到正確調整風水的方法與用品。

俗話說：「藥補不如食補」，衍易老師在本書中提出的調整風水的物件，絕大多數都是日常用品，讓風水融入大家的日常生活之中，持久不斷的給大家帶來好運氣。

這本125頁的eBook衍易女史2017年流年風水電子書，全方位的教您2017年居家佈置的重點，希望您有幸福快樂的一年！

2017年流年風水的特色

首先談到中宮。中宮是住宅氣場的發動地帶，在居家風水中佔有主導地位。這一年，如果中宮佈置得當，有可能人財兩得，愛情與財運雙雙同時呈現佳績，讓人艷羨。

東北方雖然有文曲星進駐，但是因為空間本身土氣太強，容易讓人生病。家中如果有正在讀書或者準備應考的人，這一年必須注意東北方的風水佈局，保持身體健康，才能在學業方面有好的表現。

北方的氣場，使年度貴人星有機會一展所長。東四命的讀者如果能善用這個方位，讀書/應考/創作都容易有好成果。

衍易老師特別在本書中提出，想要在2017年創業的朋友，尤其不要忽視這個方位。

正東方氣場，在2017年呈現混亂糾結的情狀。想要在這一年賺錢，應該先確保住宅東方的風水不要出問題。衍易老師在本書中提出調整東方氣場的各種方法，讀者可以依照自己的需要，選擇處理。

東南方的氣場，是2017年迎進喜氣的最佳方位。希望趕緊添丁進口的人，期待愛神早日降臨的人，以及盼望早日締結良緣的人，都應該要充分利

用這個方位。衍易老師特別在本書中提出2017年佈置東南方的重點與注意事項，請讀者不要輕忽這個章節。

西北方的氣場有年度病符星進駐，不利健康。幸而這裡有喜慶之氣，可以沖散災病禍害種種惡氣。只要佈置得宜，吉氣能夠蓋過凶氣。不過，目前健康情況不佳的人，還是避之為吉。

2017年有機會談戀愛的朋友，要特別注意這一年住宅的正西方。假如這裡的風水有瑕疵，特別容易因為愛情而招來口舌糾紛。

南方本年度氣場混亂。衍易老師提醒大家，要注意今年南方的禁忌。衍易老師特別強調：已經懷孕的婦女，應該盡可能避開這個方位。

凡是住宅大門朝向西南的讀者，2017年一定要小心門戶，同時牢記取『財不露白』的古訓，以免遭到宵小覬覦。衍易老師特別在本書中提出2017年佈置西南方的重點與注意事項，請讀者不要輕忽這個章節。

居家風水DIY：

我們無法改變自己的出生時間，也不能經常為了滿足風



圖為衍易女史上週六在恆豐銀行開講“2017 流年風水”吸引多人前往聽講，現場客滿，一位難求。(記者秦鴻鈞攝)

水的需要而搬家換房子，但是人人都有能力按照流年風水的變化，做一些風水上的調整。

這本書裏不但處處可以看到衍易老師的細心叮嚀與說明，同時對每個調整風水的辦法，都讓讀者能按圖索驥，輕而易舉的找到可以用來調整風水的物品。

所謂「藥補不如食補」，衍易老師在本書中提出的調整風水的物件，絕大多數都是日常生活用品，讓風水融入大家的日常生活之中，持續不斷的給大家帶來好運氣。

三、流年風水所能影響的人

居家風水對家人的影響，以住在家裡的人為限；已經搬出去的子女，即使偶爾回來小住，受到的影響不大。我們這裡談的流年風水，也屬於居家風水的範疇，所以只影響到住在同一棟住宅裡面的人，與已經不住在家裡的家人關係不大。

分享在美創業的心路歷程。與會同學在聽完兩位創辦人的分享後，也紛紛展現的對創業的興趣，頻頻舉手發問，向兩位前輩請教在美創業的訣竅。駐休士頓台北經濟文化辦事處黃敏境處長也十分重視這項活動，親自到場對兩位創辦人為臺灣學生們熱誠地分享個人成功經驗表達感謝。

座談結束後，同學們也難得地有機會實地參觀亞洲化學的倉儲及Academy Bio-Medical Company的實驗室的運作。楊朝諭教授及楊朝諭董事長更貼心地準備了臺灣味的食物，招待同學在員工餐廳享用午餐。同學們紛紛表示此次參訪受益良多，感謝駐休士頓辦事處教育組的安排，更感謝兩位創辦人的無私分享經驗，擴展了同學未來在美發展的視野。

## 臺灣留學生企業觀摩收穫豐碩



為提供臺灣留學生企業觀摩交流機會，讓同學能實地走訪休士頓本地企業，並與優秀企業人士座談，駐休士頓台北經濟文化辦事處教育組於1月20日(星期五)上午10時特別安排臺灣同學參訪Academy Bio-Medical Company, Inc. 及亞洲化學公司(Asia Chemical Corporation, Inc.)，由兩位企業創辦人楊朝諭教授、楊朝諭董事長分享創業經驗，吸引了來自大休士頓地區、奧斯汀及大學城8所學校，30餘名臺灣同學報名參加。

楊朝諭教授及楊朝諭董事長及公司重要主管親自歡迎台灣同學的到來，除了詳細介紹了公司的產品及發展，也與同學們

來自德國八所大學，30名台灣留學生1月20日參訪「亞洲化學公司」，與該企業創辦人楊朝諭教授(前排右九)，楊朝諭董事長(前排右七)，及陪同前往的經文處黃敏境處長(前排右八)，教育組周組長(前排右六)合影。

人壽  
房屋  
商業  
汽車  
健康  
保險

## 張少英保險

免費估價！

價錢最佳！



電話：(281)969-8281 傳真：(281)969-8696  
網址：[www.suecheung.com](http://www.suecheung.com) 手機：(832)279-1101  
地址：4501 Cartwright Road, Suite #602, Missouri City, TX 77459

星期五

2017年1月27日

Friday, January 27, 2017

## AP保險及稅務

AP保險及稅務公司可直接幫助你在比價後找到最合適的保險公司，如：Hartford、Safeco、Zurich、Travelers、Progressive、American Mercury、American First、Fidelity、Foremost、Republic、Unicare、Bluecross BlueShield、Aetna、ING…

所有保險項目：汽車、船類、房屋、商業、健康、人壽、共同基金、各類年金、退休金、IRA特別專門於幫助客人省稅及最快速度拿到退稅

其他服務項目：公證、公司轉讓、交通安全講課

Tel: 281-933-0002 Fax: 281-933-9898

E-mail: anthonypham@apinsurancetax.com 幫助你所有的稅務及保險需求

Southwest: 10786 Bellaire Blvd #D, Houston, TX 77072 (位於Bellaire與Wilcrest, Kimson Bellaire對面)

Northwest: 10900 Jones Road Suite #5, Houston, TX 77065

Katy: 5770 Fry Road Suite #E, Katy, TX 77449

營業時間  
星期一至星期五 9:30AM-6:00PM  
星期六10:00AM-4:00PMAnnie To  
註冊代表

101\_SF CHEUNG張少英34568\_3

## 岑氏保險公司

Sam's Insurance Agency

713 777-9111

免費詢問

免費估價



SAM SHUM岑偉文

CPA, MBA, CPCU

9515 Bellaire Blvd #A,  
Houston, TX 77036 (王朝對面)

101\_SAM'S岑氏保險135B\_16

## 汽車保險

- 初學者、年青駕駛者、有罰單和車禍者，價比別家更優惠。
- 屋主、兩車以上、續保、良好記錄者，保價特優。

## 房屋保險

- 新房子(15%)，防火保安系統(20%)沒不良記錄或車子同一家公司保價特優。

## 健康保險

- 最好的保費
- 完善的保障
- 多家A級公司
- 比一下就知

## 商業保險

- 餐館、旅館、購物中心、辦公樓、勞工保險等等，CGL + BONDS、商業車、公寓等等，各類商業保險價錢特優。

我們服務德州已超過25年了！

Sam's Insurance Agency

713 777-9111

免費詢問

免費估價



SAM SHUM岑偉文

CPA, MBA, CPCU

9515 Bellaire Blvd #A,  
Houston, TX 77036 (王朝對面)

101\_SAM'S岑氏保險135B\_16

德州認證出租專家 德州認證物業經理人  
全美物業經理人協會會員 美中商會副會長三一地產 買賣 | 租賃 | 管理  
31 REALTY www.31realty.net

- 全新房購買
- 學區房購買
- 投資出租房
- 公寓樓群管理
- 商業物業管理
- 房屋保險
- 公司成立報稅

realty31

Cell: 469-525-2475

公司: 972-517-6908 | info@31realty.net

R01\_31REALTYSamShao1234567B\_4



## 幸福新都公寓

Tel: (713) 771-5868  
6301 Ranchester Dr.  
Houston TX 77036

附設短期帶傢俱套房出租

圍牆鐵門電子鎖

閉路監控與巡邏

國粵滬語服務佳

幸福永遠跟隨您

Website: [thehappyvillage.com](http://thehappyvillage.com) E-mail: [happyvillageapt@hotmail.com](mailto:happyvillageapt@hotmail.com)

營業時間：週一至週五 8:30AM-5:30PM 週六 10:00AM-5:00PM

加入我們成為會員!  
Texas 第一年僅需\$42元 會費

保障 • 全天候拖車服務 24-hour Roadside Assistance

包括 • 免費購物折扣

• 免費身份防盜監控

• 全方位服務的休閒旅行社

AAA會員代理

Bernard Chaung 莊嘉銓

E-mail: [Chaung.Bernard@aaa-texas.com](mailto:Chaung.Bernard@aaa-texas.com)

TEL(832)702-6077, FAX(972)630-2653

101\_AAA-texas莊嘉銓保險1234567B\_4

Sutherland Mortgage Services Inc.

Best Business Bureau 顧客滿意度最頂級評價 - A+

BBB "PINNACLE AWARD" - 2013

WINNER Of Distinction 公司擁有四十二州貸款銀行 - 2012

政府購房首付款補助/ DPA低信用分數

購屋貸款/ Purchase

住屋重新貸款/ Refinance

商業貸款/Commercial

(C) 713-560-1106 | (O) 713-579-7225

(F) 866-276-7852 | (F) 281-605-4377

jeng@sutherlandmortgage.com 濟徵陽 JengY.Ling

www.sutherlandmortgage.com

5959 Corporate Drive #3000, Houston, TX 77036

L03\_LING濟徵陽貸款1234567B\_4

101\_AAA-texas莊嘉銓保險1234567B\_4

Sutherland Mortgage Services Inc.

NMIS #9891

APAC ACCREDITED

政府購房首付款補助/ DPA低信用分數

購屋貸款/ Purchase

住屋重新貸款/ Refinance

商業貸款/Commercial

(C) 713-560-1106 | (O) 713-579-7225

(F) 866-276-7852 | (F) 281-605-4377

jeng@sutherlandmortgage.com 濟徵陽 JengY.Ling

www.sutherlandmortgage.com

5959 Corporate Drive #3000, Houston, TX 77036

L03\_LING濟徵陽貸款1234567B\_4

101\_AAA-texas莊嘉銓保險1234567B\_4

Sutherland Mortgage Services Inc.

Best Business Bureau 顧客滿意度最頂級評價 - A+

BBB "PINNACLE AWARD" - 2013

WINNER Of Distinction 公司擁有四十二州貸款銀行 - 2012

政府購房首付款補助/ DPA低信用分數

購屋貸款/ Purchase

住屋重新貸款/ Refinance

商業貸款/Commercial

(C) 713-560-1106 | (O) 713-579-7225

(F) 866-276-7852 | (F) 281-605-4377

jeng@sutherlandmortgage.com 濟徵陽 JengY.Ling

www.sutherlandmortgage.com

5959 Corporate Drive #3000, Houston, TX 77036

L03\_LING濟徵陽貸款1234567B\_4

101\_AAA-texas莊嘉銓保險1234567B\_4

Sutherland Mortgage Services Inc.

NMIS #9891

APAC ACCREDITED

政府購房首付款補助/ DPA低信用分數

購屋貸款/ Purchase

住屋重新貸款/ Refinance

商業貸款/Commercial

(C) 713-560-1106 | (O) 713-579-7225

(F) 866-276-7852 | (F) 281-605-4377

jeng@sutherlandmortgage.com 濟徵陽 JengY.Ling

www.sutherlandmortgage.com

5959 Corporate Drive #3000, Houston, TX 77036

L03\_LING濟徵陽貸款1234567B\_4

101\_AAA-texas莊嘉銓保險1234567B\_4

Sutherland Mortgage Services Inc.

Best Business Bureau 顧客滿意度最頂級評價 - A+

BBB "PINNACLE AWARD" - 2013

WINNER Of Distinction 公司擁有四十二州貸款銀行 - 2012

政府購房首付款補助/ DPA低信用分數

購屋貸款/ Purchase

住屋重新貸款/ Refinance

商業貸款/Commercial

(C) 713-560-1106 | (O) 713-579-7225

(F) 866-276-7852 | (F) 281-605-4377

jeng@sutherlandmortgage.com 濟徵陽 JengY.Ling

www.sutherlandmortgage.com

5959 Corporate Drive #3000, Houston, TX 77036

L03\_LING濟徵陽貸款1234567B\_4

101\_AAA-texas莊嘉銓保險1234567B\_4

Sutherland Mortgage Services Inc.

Best Business Bureau 顧客滿意度最頂級評價 - A+

BBB "PINNACLE AWARD" - 2013

WINNER Of Distinction 公司擁有四十二州貸款銀行 - 2012

政府購房首付款補助/ DPA低信用分數

購屋貸款/ Purchase

住屋重新貸款/ Refinance

商業貸款/Commercial

(C) 713-560-1106 | (O) 713-579-7225

(F) 866-276-7852 | (F) 281-605-4377

jeng@sutherlandmortgage.com 濟徵陽 JengY.Ling

www.sutherlandmortgage.com

5959 Corporate Drive #3000, Houston, TX 77036

L03\_LING濟徵陽貸款1234567B\_4

101\_AAA-texas莊嘉銓保險1234567B\_4

Sutherland Mortgage Services Inc.

## 現代牙齒矯正中心牙齒矯正專科

彭莉 矫正牙科博士

Jasmine Peng, D.S.S., M.S.D.  
Specialist in Orthodontics美國 Saint Louis 大學牙齒矯正專科博士  
美國牙齒矯正協會會員(AAO member)  
Board Certified American Board of Orthodontics  
十六年牙齒矯正經驗(Braces)通英、國、粵語 713-981-1888  
9889 Bellaire Blvd C#315, Houston, TX 77036 (敦煌廣場內) D02\_PENG彭莉 12345678

D02\_PENG彭莉 12345678

愛心、耐心、細心、盡心，讓治療您美麗的微笑！

診治各類牙齒不齊、口腔關節痛、唇裂、顎裂病人  
成人：各類牙齒不齊，牙間隙，牙齒美容  
小孩：不同年齡，生長發育期牙齒的矯正，如：牙齒擁擠，下牙包上牙，牙間隙過大，小下頷，牙列不對稱，牙開裂(無咬合)，先天缺牙等等...  
不良口腔習慣的矯正，如：吐舌頭，吮手指，夜磨牙，緊咬牙，張口呼吸等等...

不真口腔習慣的矯正，如：吐舌頭，吮手指，夜磨牙，緊咬牙，張口呼吸等等...

夜磨牙，緊咬牙，張口呼吸等等...

通英、國、粵語 713-981-1888  
9889 Bellaire Blvd C#315, Houston, TX 77036 (敦煌廣場內) D02\_PENG彭莉 12345678

星期五

2017年1月27日

Friday, January 27, 2017

**泌尿專科 何秀鈞醫師**  
DR. DAVID S.C. HO, M.D.  
713-796-1500 專業治療  
德州大學醫學博士 腎移植、攝護腺疾病、腎、輸尿管、膀胱疾病。男性性功能障礙、不育。  
(中英文應診)

我們接受Medicare  
★ SCURLOCK TOWER  
6560 Fannin, Suite 1554 Houston, TX 77030

**Southwest Kidney & Hypertension Specialists**  
**腎臟與高血壓專家 謝春 醫師**  
Board Certified in Internal Medicine & Nephrology  
專治：各種急慢性腎臟病、急慢性腎功能衰竭、糖尿病腎病、高血壓、高血壓腎病、狼瘡性腎炎、血尿、蛋白尿、水腫、電解質與酸鹼失衡、多囊腎、尿石症、尿道感染、腎臟活體檢查、血液透析和腹膜透析(洗腎)、腎臟移植術前後治療。

謝醫師通英、國、粵語、客家語  
中國城地址：9440 Bellaire Blvd. S#216, Houston, TX 77036營業六天  
Tel: (281) 501-9808 Fax: (281) 501-9789  
西區醫院：12121 Richmond Ave. #103, Houston, TX 77082

D03NEP\_XIE\_謝春567B\_8

**陳李光**  
醫學博士  
CHRIS XIAOGUANG CHEN, MD,PH.D, FAAC  
電話: 281-313-0288  
傳真: 281-313-0008  
設備齊全 技術精湛 服務誠懇  
地址: 16659 Southwest Freeway, Suite 101, Sugar Land, Texas 77479 D03CA\_CHEN\_陳李光2567B\_8

D03CA\_CHEN\_陳李光

# 第三屆休斯頓花果樹木盆栽評選活動圓滿結束



由亞美園藝協會、休斯頓炎黃堂、黃氏宗親會和休斯頓廣州聯誼會聯合舉辦的“第三屆休斯頓花果樹木盆栽評選活動”1月21日上午10時在黃氏宗親會所進行。黃孔威前會長、邵啓明會長、李守棟等評委們、獲獎前三名及觀眾們共襄盛舉。(記者黃麗珊攝)



亞美園藝協會黃孔威前會長、邵啓明會長與獲獎前三名在第三屆休斯頓花果樹木盆栽評選活動上合影。(記者黃麗珊攝)

二零一七年一月十六號以來休斯頓地區連續的陰雨天氣，二十一日早上依然是陰雲密布，細雨絲絲。而由亞美園藝協會、休斯頓炎黃堂、黃氏宗親會和休斯頓廣州聯誼會聯合舉辦的“第三屆休斯頓花果樹木盆栽評選活動”依然如期在黃氏宗親會所進行。

參加此次活動的評委有：邵啓明、李守棟、李滿榮、李英、刁立平、劉曉慧、傅紹文、宗琳、周紅奕、朱桂梅、王強。

評委們熱情飽滿，全部提前到場；參展者也是不畏困難，準時提供參展作品。大家都沒有在意天氣如何，積極地做著評比前的各種準備工作。生機勃勃、美麗的花草樹木總是給人以愉悅的心情，好像老天也似乎與人的喜好一樣，在不知不覺中久違的太陽出來了，與我們共同欣賞著瑰麗的各種參選作品。

此次參選的作品有：假性小葉榕、柳山桂花、南天竹、水仙花、橘子、黃洋木、山楂花、枸杞、鴨掌藤等九個品種，共計十四件作品。評委們將十四件作品依次由一號排到十四號，再由十一位評委根據：1. 果樹樹型和花草株型；2. 葉、花、果的大小、形狀與顏色；3. 樹冠、

有趣的是當大家祝賀獲獎者時，發現三件作品出自一人：路春英女士。她好厲害，園藝



二等獎十二號作品：山茶花



三等獎十三號作品：枸杞

水平了得！

If winter comes, can spring be far behind!  
暖暖的太陽下，欣賞著美麗的生機盎然的佳作，我們感到春天就在眼前，就在身邊。我們的亞美園藝協會、休斯頓炎黃堂、黃氏宗親

會和休斯頓廣州聯誼會聯合就像這春天一樣，在二零一七年裏會越來越好，越來越壯大、生機勃勃。



評委們認真地評比

花冠和葉冠形狀；4. 花果盆栽與盆的整體感官等四大項進行評比打分。每項滿分十分，共計四百四十分。以或最高分者獲獎。



一等獎十四號作品：鴨掌藤

評委們與觀眾在暖陽之下欣賞著、全面的、反復的、認真的進行者評比。最終評選出了一等獎作品一件；二等獎作品一件；三等獎作品一件。它們是：一等獎十四號作品：鴨掌藤；二等獎十二號作品：山茶花；三等獎十三號作品：枸杞。

有趣的是當大家祝賀獲獎者時，發現三件作品出自一人：路春英女士。她好厲害，園藝

## 千里行旅遊 - 2017 一生一次幸福北極光

深入北極圈頒發證書、乘北極號觀光列車、宿品牌酒店

### 千里行旅遊

深入北極圈頒发证书  
乘北極號觀光列車  
品牌酒店



### 一生一次 遇見幸福北極光

“美國最後一塊淨土”，一片遙遠的廣袤之地，  
這裡還有：

全美面積最大的國家公園  
沒有黑夜的夏天  
湛藍晶瑩的萬年冰川  
積年不化白雪覆蓋的雪山  
稀有的森林植被、相映成趣的野生動物...



- 保證1人成團
- 含2晚北極光小木屋觀測
- 品牌酒店，全程包早餐，酒店免費WIFI
- 頒發北極光觀測證書、北極圈探險證書
- 贈送價值\$269.00/人的陸路跨過北極圈極光追逐之旅
- 迪納利國家公園一日遊 ( FF-6D5N, FA-7D6N )
- 乘坐北極號觀光列車 ( FF-6D5N, AF-7D6N, FA-7D6N )

7001 Corporate Dr. STE 303, Houston TX, 77036 Tel: 713.772.7570 Email: 1000trip@gmail.com  
website: www.tmttravel.com weChat (微信) 名：行千里 号：pekiyah03

## Come Grow With US !

# 1.35% APY

## 13 Month CD



**Get Yourself in MINT Condition!**

**Ringo Kwan** President of International Mint LPO 281-568-8888 ext.1118  
**Tinghui Zhang** Executive Assistant 281-568-8888 ext.1117

Address: 10333 Harwin Dr. Suite.630, Houston, TX 77036

281.359.6468 [www.themintbank.com](http://www.themintbank.com)

銀行總部: 1213 Kingwood Drive, Kingwood, TX 77339

Annual Percentage Yield (“APY”) effective as of the date of publication on new CDs. Interest compounded daily. Rates subject to change without prior notice. \$1,000 minimum. Substantial penalty for early withdrawal. Fees could reduce earnings on accounts. Other limitations may apply. Please contact a MINT employee for additional information, terms and conditions.



## 德州国际领袖学校

“OTHERS BEFORE SELF - OTROS ANTES DE UNO MISMO - 先人后己”

### 我们的宗旨

德克萨斯州国际领袖学校旨于培养学生在国际社会中卓越的领导才能。我们强调学生在熟练掌握英语，西班牙语和中文的前提下加强奉献式的领导精神及身体，头脑和品德的锻炼。

### 中西英三语课程

### 服务他人项目

### 暑期游学

### 优秀的运动项目

### 大学课程

### 德州与美国历史旅行

### 课外活动

旗帜橄榄球 · 越野 · 田径 · 棒球 · 排球 · 足球

### 美术

乐队 · 管弦乐团 · 艺术 · 戏剧 · 合唱团 · 俱乐部 · 团体



844-458-3927 [WWW.ILTEXAS.ORG](http://WWW.ILTEXAS.ORG)

今天就注册!

# 「Lucky Land」金雞報喜迎春節，送幸運銅錢擲許願池中西文化的薈萃，今年二月份正式開幕前“免費”進場



期間，中外遊客前往者甚衆，不論周末，周日，總見大批的遊客全家出動，它儼然已成了大休士頓地區中西文化的薈萃之地。

還記得中國西安最令人印象深刻的古蹟「兵馬俑」嗎？千年前的文物湧現眼前，還不必出國就可看見，的確是令人嘆為觀止。在休士頓心臟地帶的 Airline Dr. 路上的「Lucky Land」，是一家籌劃多時的古蹟遊樂園，也是休士頓新推出的旅遊景點之一。

在「Lucky Land」內，您可看到與西安幾乎完全一樣的「兵馬俑」全景，令人駐足再三，遙想當年秦皇陵寢的陪葬情形，園內還有少林十八銅人，中國的大熊貓，以及中國式的噴泉，亭台樓閣，花卉園林，是值得您細細品味，賞玩的旅遊勝地。

「Lucky Land」還推出二十個中國風味設計的攤位，供大家周末到此設攤，不論是賣食品還是玩具，文物，遊人如織中將商機無限。每次周末（周六，周日）兩天，僅收 \$75 元，歡迎大家把握良機，洽詢電話：(281) 795-2255, 713-449-0605 (中文專線)

「Lucky Land」將自即日起至二月份正式開幕前“免費”招待大家入內參觀，遊覽，歡迎大家把握時機，利用節、假日全家到此一遊，享受中西文化薈萃的喜悅。「Lucky Land」地址：8705 Airline Dr. Houston TX 77037



「Lucky Land」進口處的許願池因為春節的即將來臨，佈置的美崙美奐，充溢了喜慶佳節氣氛。（記者秦鴻鈞攝）

## 「東海海鮮酒家」迎春節推出 「恭喜發財」特價酒席 \$199.80 元



圖為「東海海鮮酒家」位於百利大道黃金廣場內，H Mart 旁門面外觀。

（本報記者秦鴻鈞）位於中國城中心點「黃金廣場」H Mart 超市旁的「東海海鮮酒家」，無論天天茶市，還是午，晚餐，酒席菜，都是休市各地僑胞及附近上班族的最愛。「東海海鮮酒家」經常高朋滿座，一位難求。

「東海海鮮酒家」為與大家一起歡度春節，今年春節時期，特推出 { 恭喜發財 } 特價酒席，原特價 \$288 元，現春節特價 \$199.80 元，共十位用，內容包括：椒鹽軟殼蟹、蟹肉魚肚羹、蜜椒牛柳粒、北京片皮鴨、薑蔥雙龍蝦、大紅脆皮雞、東海素什錦、鮮果松子魚、及魚子炒飯。該酒席只限家庭聚會，不作酒席用途，每天供應五席，請事先來電預定。

「東海海鮮酒家」的營業時間為：周一至周四上午十時半至晚間十時，周五上午十時半至晚間十一時，周六上午十時至晚間十一時，周日上午十時至晚間十時。

「東海海鮮酒家」的地址：9896 Bellaire Blvd. Suite #K, Houston TX 77036，電話：(713) 774-2888

&lt;/div

# 馬雲達沃斯發聲： 全球化需向普惠目標優化

綜合報導 阿里巴巴集團董事局主席馬雲在達沃斯論壇特別對話環節再次發聲對全球化的支持。他在接受專欄作家安德魯·羅斯·索爾金採訪時表示，自己認為全球化是好的，但全球化需要優化。全球化應該是普惠的。

對話伊始，就外界關注的其與美國候任總統唐納德·特朗普的會面，馬雲也進行了相應介紹。馬雲稱：“這次會面富有成效，比我預期好得多。”

“我們討論了中小企業、農產品、中美貿易，特別是聚焦讓美國企業通過我們的網絡面向亞洲銷售，而這將為他們創造大量的就業。我對於談話的成果非常高興，他主動提出要送我下樓，我想他對此次會面的成果應該也非常高興。”馬雲說。

而對於當下出現的“反全球化”聲音，馬雲此次也重申了其對全球化的支持，並提出了他的優化路徑。

他表示：“我認為全球化是好的，但全球化需要優化，我認為全球化應該是普惠的全球化。過去30年，全球化由6萬家大企業控制；100年之前，是由幾位國王控制。如果未來30年我們能夠支持600萬家企業跨境運營呢？如果未來30年我們能夠支持2,000萬家中小企

企跨境運營呢？我們相信全球化應該是普惠的。”

這種普惠如何實現？在馬雲看來，eWTP便是路徑之壹。

“WTO很偉大，但它主要是為發達國家及其企業所設計的，對中小企業而言沒有機會。我們希望建立eWTP——ElectronicWorldTradePlatform，來支持年輕人和中小企業，他們可以通過手機和互聯網在網上進行跨境買賣。”他說，WTO使20國政府走到一起、就壹件事達成共識，但商業應該由商人決定，eWTP應是商界人士們坐下來討論、談判、達成共識，而後獲得政府支持的事物。

馬雲在採訪中，也回答了“阿裏巴與亞馬遜的比較”這壹問題。

他說：“我希望雙方都是正確的，因為世界不是只有壹種商業模式，如果世界只有壹種‘正確’的商業模式，這個世界將非常乏味。我們需要各種各樣的模式。至於和亞馬遜的不同，亞馬遜更像是壹個帝國，自己控制所有環節，從買到賣；我們的哲學則是希望打造生態系統，我們的哲學是賦能其他人，協助他們去銷售、去服務，確保他們能夠比我們更有力量，確保我們的夥伴、10萬個品牌和中小企業能因為我們的科技

創新，而擁有與微軟、IBM競爭的力量。我們相信通過互聯網技術，我們能夠讓每壹家企業都成為亞馬遜。”

“我們所驕傲的，不是我們掙了多少錢，而是我們具有多大的能量。我們可以使科技變得更有包容性，每壹個小企業都可以使用，這是我的夢想。今天隨著科技的發展，我們可以做到賦能，這是我想做的事情。”馬雲坦言。

在這次採訪上，馬雲也正面回應阿裏巴巴被持續批評的侵權問題。

在此問題上，馬雲強調，在過去17年，阿裏巴巴在打假和知識產權保護方面壹直是領軍者。同時，用大數據來監測誰在買、誰在製造、誰在售賣、地址在哪兒。數據顯示，阿裏巴巴每年投入2000名專職人員，10億元人民幣進行打假，2016年，共將400名涉假分子送進監獄，下架了3.7億件假貨。

大數據不僅在打假領域，也被廣泛應用到了信用體系——芝麻信用。這壹體系如今在服務中小企業方面已“顯山



露水”，究其原因，在於其抓住了行業痛點——沒有適合中國中小企業的信用體系。

據悉，在過去5年，芝麻信用為500萬個中小企業提供商業貸款，3分鐘可以決定是否放貸，給多少錢，1秒鐘到賬。

“芝麻信用也可以做談戀愛的資本，丈母娘對未來女婿說，妳要和我女兒談戀愛，給我看看妳的芝麻信用評分。如果人們要去租車，也會被要求看芝麻信用評分，如果他們不還錢，信用評分將會降低，可能無法租房。這是我們想要打造的系統。”馬雲如此說。

在訪談的最後，馬雲還主動“請纓”，向與會者建言，他說，未來30年對世界而言很重要。每次科技革命都需要50年，前20年科技公司出現、後30年科技得以應用。所以讓我們關注未來30年，在此前的20年中出現了eBay、亞馬遜、Facebook、阿裏巴巴、谷歌……很好，但最重要的是讓科技具有包容性、改變世界，這是未來30年。讓我們留意那些30歲的人們，因為他們是互聯網世代，他們會改變世界、會成為世界的建造者。第三，讓我們留意那些雇員可能尚不足30人的小企業。30歲的人們、30人組成的企業，將會讓世界更加美好。

## 北京房價快漲勢頭被初步遏制 市場需求漸回歸理性

綜合報導 國家統計局北京調查總隊、北京市統計局昨天發布消息稱，最新數據顯示，房地產市場調控效果初步顯現，北京市房價快速上漲勢頭得到初步遏制，去年本市新建商品住宅、二手住宅環比價格指數的變化均呈現“M”型走勢；預計今年本市房價有望保持平穩。

市住建委數據顯示，去年12月，全市新建商品住宅銷售4813套，環比增長44.9%，同比下降52.9%。二手住宅成交近1.8萬套，環比下降6.6%，同比下降21.4%。在調控政策的影響下，本市房地產市場需求逐漸回歸理性。

### 去年數據 住宅環比價格指數呈“M”

國家統計局北京調查總隊、北京市統計局的數據顯示，2016年，本市新建商品住宅、二手住宅環比價格指數的變化均呈現“M”型走勢——壹季度沖高，二季度回落，三季度再次沖高；隨著“9·30”房市新政出臺，房價過快上漲勢頭得到初步遏制，四季度呈現價穩量跌的局面。其中，去年壹季度沖高的原因是，年初契稅減免等壹系列利好政策的出臺，對房地產市場產生了積極影響。

去年12月，本市新建商品住宅價格環比下降

0.1%，為2015年3月份以來首次下降。全國70個大中城市中，本市新建商品住宅價格環比漲幅進入下遊，處於第51位。

二手住宅方面，作為市場主體的二手住宅價格漲幅明顯減弱。12月份，二手住宅銷售價格環比上漲0.2%，比調控前9月份低5.5%。在全國70個大中城市中環比漲幅居第35位，較11月下降了兩位。

### 今年預測 北京房價有望保持平穩

國家統計局北京調查總隊、北京市統計局有關負責人稱，雖然房地產市場依然面臨較大的壓力，預計今年本市新建商品住宅和二手住宅價格走勢仍

將保持平穩，房地產調控和住房保障工作將取得進壹步實效。

該負責人稱，從市場後續發展看，隨著調控措施的深入落實，預計過熱的房地產市場將逐步趨於冷靜，買賣雙方均會進入壹定期的觀望期，價格持續上漲的態勢將有所抑制。但庫存降低，供需矛盾的進壹步加大，仍是影響未來房價走勢的重要因素。

該負責人表示，“加大普通商品住房供給力度”和“合理增加住宅用地供應”，特別是加大自住型商品房的供應，將是本市房地產市場保持平穩發展的重要基本面支撐。

## SC 休城讀圖 Daily News

# 西南區管委會於1月25日下午6時至9時 在珍寶海鮮餐廳舉行熱烈歡迎休士頓警察局長 Art Acevedo 餐會,480人共襄盛舉



西南管委會在歡迎休士頓警察局長Art Acevedo 餐會上贈送精美花卉給亞裔警察人員



西南管委會主席李雄、董事王敦正等負責召開歡迎休士頓警察局長Art Acevedo 餐會

國際區管委會主席李蔚華及董事於1月25日下午6時至9時在珍寶海鮮餐廳邀請休士頓警察局長Art Acevedo 參加盛會



金城銀行總經理黃國樑夫婦、副總裁游秀寶、公關侯秀宜等贊助歡迎休士頓警察局長Art Acevedo 餐會



美南銀行董事洪恭儀、黃泰生、公關莊焯婷、副總裁郭子彬等出席休士頓警察局長Art Acevedo 餐會



恒豐銀行總裁張永男、副總裁徐朗、公關周明潔等參與歡迎休士頓警察局長Art Acevedo 餐會



世華婦女工商企管協會美南分會黃春蘭、吳展瑩、陳美雪、林琬真、蘇莉莉、何真、高漫璘、李莉穎、陳丹燕等參加歡迎休士頓警察局長Art Acevedo 餐會



旅館公會嚴杰夫夫婦、吳國寶父子、葉德雲、謝坤增夫婦、黎淑瑛等熱烈歡迎及參加休士頓警察局長Art Acevedo 餐會



亞裔地產協會陳宛儀、譚梓康等贊助歡迎休士頓警察局長Art Acevedo 餐會

亞裔地產協會陳宛儀、譚梓康等贊助歡迎休士頓警察局長Art Acevedo 餐會

美華協會林琬真、陳綺玲、王秀姿等支持歡迎休士頓警察局長Art Acevedo 餐會

**限量紅包袋**  
**農曆新年免費送**  
1月27日除夕至2月10日  
LUNAR NEW YEAR CHINESE  
CUSTOMER APPRECIATION  
HONG BAO GIVEAWAY EVENT

消費不限金額  
即送獨家設計款紅包袋一個  
紅包袋於收銀結帳時發送。  
Hmart now  
distributes  
Lunar New Year  
Hong Bao for FREE!  
Limited quantity  
available.  
數量有限，送完為止。

**H MART**

# 雞年春節賀歲紅包亮相

## Hmart 超市 27 日除夕起免費贈送

2017 年農曆春節將至，Hmart 超市為店鋪張貼起了吉祥的春聯，過年氣氛濃郁，一片喜氣洋洋的氣氛；為迎接「雞」年到來，並傳達 Hmart 超市對顧客的新春祝福，Hmart 超市今年特別印製賀歲紅包袋，於元月 27 日（除夕）起開始贈送，祝福喜愛 Hmart 超市的朋友們新春迎瑞，雞年吉祥。

Hmart 超市表示，雞年紅包袋上印有代表

中國傳統的「福」字及「年年有餘」賀詞，圖樣設計是以金魚為發想，以魚兒優游水中悠然自得的情態來傳達「長年大貴」的吉祥寓意，此外，今年紅包袋的封口採用插槽式圓口設計，則有財源廣進、百業興旺、閭家富足豐饒之意，象徵了「完整」與「和樂」，新的一年「大小機(雞)會，源源(圓圓)不斷」。Hmart 超市藉此向各界賀歲拜年，願大家新年自在歡

喜，跟親愛的人團聚，過一個幸福好年。

雞年紅包袋將配合 Hmart 各分店新春年貨活動，自元月 27 日除夕起至 2 月 10 日止，顧客在指定店鋪消費，結賬即可免費獲贈一個；Hmart 超市表示，數量有限，有興趣的顧客請把握機會。客戶服務熱線：877-427-7386。

# 慶祝雞年，首要戒煙

「要成功戒煙，你必須保持動力，不斷嘗試。」Asian Smokers' Quitline(ASQ) 策劃經理陳博士(Dr. Caroline Chen)這樣說，「找出你想戒煙的明確理由～無論是為保障您的健康、保護您的家人的健康、節省金錢，或實現你理想中的模範角色～這些都可以給你戒煙的動力。你的工作包括：定一個戒煙日、打造一個計劃、培養代替吸煙的新習慣。如果你破戒了，必須再接再厲。ASQ《華語戒煙專線》的戒煙顧問可以幫助你完成這個工作並全力支持你。我們同時為吸煙者提供兩個星期免費的尼古丁貼片並郵寄到您府上。」

在正確的途徑上邁出新年的第一步。先戒煙，讓你和你的家人更健康快樂，那會令你實現其他目標變得更容易。今天就打電話到《華語戒煙專線》！

有關《華語戒煙專線》

《華語戒煙專線》由 Asian Smokers' Quitline(ASQ) 所提供。Asia Smokers' Quitline(ASQ) 為居住在美國，說粵語、國語、韓語和越南語的亞裔提供免費、容易獲取的而且有效的戒菸服務。ASQ 已經被證實能夠倍增戒煙的成功率。吸煙者的朋友和家人也可以報名，使用這個服務來幫助吸煙者戒煙。服務由受過戒煙專業訓練，並說流利國、粵語的顧問提供。合格的來電者將會收到兩週免費的尼古丁貼片。

我們鼓勵服務於華人社區的醫護人員及各界人士，推薦說粵語或國語的吸煙人士打電話到《華語戒煙專線》。如欲獲取更多有關轉介服務的資料，請電郵到：asq@ucsd.edu 或觀看網上轉介鏈接鍵 www.asiansmokersquitline.org 免費的 ASQ 宣傳資料可以在 www.asq-shop.org 索取。

吸煙者也可以直接打電話到 ASQ 或者自己在網上報名 www.asq-chinese.org。

ASQ 是由美國疾病控制及預防中心

(CDC) 所資助，自 2012 年成立以來，已為超過 10,000 名來電者提供服務。

ASQ 的服務時間是星期一到星期五，美國西岸時間早上 7:00am 至晚上 9:00pm。(美國東岸時間早上 7:00am 至晚上 12:00am)

- 國語和粵語 1-800-838-8917  
www.asq-chinese.org
- 韓語 1-800-556-5564  
www.asq-korean.org
- 越南語 1-800-778-8440  
www.asq-viet.org

To learn more about ASQ (in English), visit: www.asiansmokersquitline.org.



# 光新地板

## Lightsome Flooring

數十種加州綠色基材，甲苯含量超低，複合地板，防水地板以及實木複合地板。

\$1.29 & up (複合地板，防水地板)  
\$2.49 & up (實木複合地板)  
\$2.99 & up (12mm複合地板包工包料)  
\$4.99 & up (實木地板包工包料)  
其他包括：地磚、地磚、花崗石臺面

為您的家庭及生意增輝



3838 Greenbriar Dr., Stafford, Texas 77477

# 十年老店

營業時間：  
Mon-Sat 9am-6pm  
Sun 請預約  
電話：(281) 980-1360  
(832) 878-3879  
傳真：(281) 980-1362  
Email:jangao2002@yahoo.com

我們搬新家了！YULF Design & Flooring

# 歡迎光臨又福地板

9630 Clarewood Dr., Suite B-3, Houston TX 77036

(王朝超市後面)

[www.yulfgroup.com](http://www.yulfgroup.com)

工廠直營 · 提供安裝  
強化複合式木地板.....  
各式建材 · 總類繁多  
多種選擇 · 免費估價

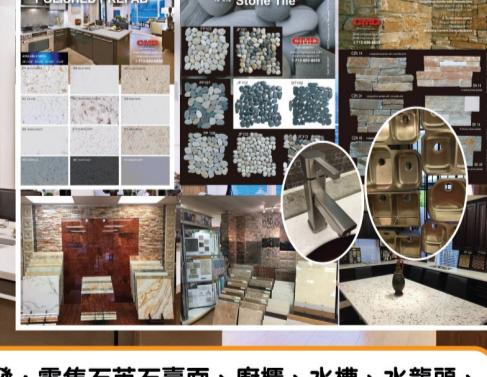
Mon:9:00am-6:00pm  
Sat:9:00am-5:00pm  
Sun(請電話預約)

Corporate  
Clearwood  
Westline Dr  
王朝

Tel: 281-501-8330 Or 832-978-6440

# CMD 最新高級石英石臺面

營業時間周一至周五 8am-5pm 週六 8am-1pm



批發，零售石英石臺面、廚櫃、水槽、水龍頭、文化石、鵝卵石、木紋磚，長期備有大量現貨，顏色多，種類全庫存大，工廠直銷，免費估價。

[www.cmdgroupusa.com](http://www.cmdgroupusa.com)

Telephone : 713-690-6655 Fax : 713-690-6662

地址 : 5922 Centralcrest St.Houston, TX 77092

C08\_CMD皇庭地板567C\_16

# 敦煌地板

百種款色 包工包料  
Design & Remodel

地毯	\$1.99 /呎 & up
複合地板(8mm)	\$2.49 /呎 & up
複合地板(12.3mm)	\$2.99 /呎 & up
塑膠地板	\$3.99 /呎 & up
實木複合地板	\$5.99 /呎 & up
花崗石	\$14.99 /呎 & up

承接商業、住宅工程、地板、瓷磚、地毯、實木樓梯、精細木工、浴室、廚房更新、櫥櫃、花崗石、大理石、屋頂翻新、內外油漆...

832-353-6900

832-877-3777

C08\_DESIGN & MODEL敦煌地板567C\_16

# AAA 餐桌椅批發

## FURNITURE WHOLESALE

Tel: (713) 777-5888 Website: [www.aaafurnitureusa.com](http://www.aaafurnitureusa.com)

10300 Westpark Drive, Houston, TX 77042

工廠  
直接  
批發

★ 各式鐵木餐館桌椅、面、沙發

★ 以舊換新，省錢省力

★ 舊椅換新墊，一天完工

★ 本地免運費 (一次購買\$300以上)

★ 價錢最低，品質最優，服務最好

★ 8萬呎倉庫，大量現貨供應



iTalkBB  
蜻蜓



高速上網  
看電影，玩遊戲通通夠用



直撥美/加/中/港/台  
免費保留原號碼



中港台熱門頻道直播回看  
海量電影電視劇免費點播

# 高速上網 +電話+中文電視

3合1 僅需

\$44.98  
/月起<sup>1</sup>

1/31前



**老用戶** 推薦親友即可在VIP商城中**免費兌換**近10種熱門產品<sup>2</sup>

全美誠招代理熱線 703-547-8863 | Email iTalkBBdealer@iTalkBB.com

**www.iTalkBB.com | 24小時服務熱線 1-877-482-5522**

休士頓店 832-203-6006 832-203-6188 休士頓百利大道(惠康超市對面)9188號

1.三合一服務\$49.98/月價格包括家庭經濟計劃\$4.99/月，網絡服務\$39.98/月；價格不包括三項服務的開通費，安裝費，稅雜費，運費及額外通話費用等。網絡服務由第三方公司提供。網絡價格以當天諮詢銷售人員價格為準。電話\$14.99/月，電話電視一起訂購每月再減\$14.99 (限電視購買後的第一-12個月)。2. 推薦親友，可在www.iTalkBB.com/VIP中免費兌換對應獎品；推薦2名親友購買中文電視服務，可得\$20話費返還；獎品價值高達\$190；獎品圖片僅供參考，請以實物為準；3. BBB A+ Rating數據提取於2016年12月5日。iTALKBB保留對活動的最終解釋權。

iTalkBB  
VIP俱樂部

**百佳**  
**JUSGO supermarket**

百分百超值 最佳新购物

9280 BELLAIRE BLVD, HOUSTON, TX 77036

Telephone: 713-270-1658 Fax: 713-270-1661 E-mail: Jusgo9280@yahoo.com

